

化缘的修行

ပိဏ္ဏတ္တ နှ၊ <pein dat hta'> (在翻译巴利文时)意译法  
 ပိဏ္ဏရိတ် နှ၊ <pon n-yeit> 【植】橙红龙船花 *Ixora coccines*  
*Pavetta Indica, Var. Tomentosa*, 也写作 ပိဏ္ဏရိတ်  
 ပိဏ္ဏရိတ်ကြာ နှ၊ <pon n-yeit kya> 【植】睡莲, 白荷花  
 ပိဏ္ဏကတိုက် က၊ <pon n-ka' tait> (迷信)施用巫术使某人  
 住处不安宁  
 ပိဏ္ဏမာ နှ၊ <pon n-ma> 〔巴〕圆月, 望月, 月圆日  
 ပိဏ္ဏမီ နှ၊ <pon n-mi> 〔巴〕圆月, 望月, 月圆日  
 ပိဏ္ဏရိတ် နှ၊ <pon n-yeit> = ပိဏ္ဏရိတ်  
 ပိဏ္ဏား နှ၊ <pon na:> 婆罗门  
 ပိဏ္ဏားကွယ် နှ၊ <pon n-gwe> ①舞台边幕 ②门旁的墙  
 ပိဏ္ဏားကွယ်ကား နှ၊ <pon n-gwe ka:> 舞台边幕  
 ပိဏ္ဏားစားရိန်းခို နှ၊ <pon n-za: shein: go> 【植】一种阿魏,  
 阿魏胶  
 ပိဏ္ဏားညို နှ၊ <pon n-nyo> (缅甸王时代的)缅甸占星师, 也称  
 做ဟူးရားညို  
 ပိဏ္ဏားတိုင် နှ၊ <pon n-dain> 公断人, 仲裁者, 中间人, ငါ့ကို  
 ~ မလုပ်ကြနဲ့။ 别让我当中间人。 / တို့အချင်းချင်းရှင်းကြမယ်။  
 ~ မထားဘူး။ 我们自己来解决, 不用请公断人。  
 ပိဏ္ဏားတိုင်မေး နှ၊ <pon n-dain mei:> 猜物游戏。游戏时, 一  
 人向公正人说一物, 由其余人轮流猜; 猜中者再向公正  
 人说某物, 其余人再猜  
 ပိဏ္ဏားပူ နှ၊ <pon n-phyu> (缅甸王时代的)印度婆罗门占星  
 师, 婆罗门军师, 也称做 ဟူးရားပူ  
 ပိဏ္ဏားမ နှ၊ <pon n-ma'> 女婆罗门  
 ပုဏ္ဏေးမ နှ၊ <pon nei: ma'> = ပိဏ္ဏားမ  
 ပတ် I နှ၊ <pat> 〔孟〕小鼓 II မ၊ <pat> ①周, 圈: တ ~  
 လည်သွားတယ်။ 转了一圈。 ②星期, 周: တ ~ တွင်(၇)ရက်  
 ရှိသည်။ 一周有七天。 III က၊ <pat> ①围绕, 环绕:  
 ကမ္ဘာ ~ ဂြိုဟ်တူ 人造地球卫星 ②缠, 缠绕: လက်ပတ်နာရီ  
 ~ ထားတဲ့လူ 带手表的人 / ခါးပတ် ~ တယ်။ 束皮带。 /  
 အဝတ်နဲ့ ~ တယ်။ 用布缠起来。 / ပတ်တီး ~ တယ်။ 扎绷  
 带。 ③牵连: အမှု ~ နေအုံးမယ်နော်။ 当心你可别被牵连  
 进去! ④(俚)哄骗: ဒီကောင်တကယ်မလာပါဘူးကွ၊ မင့်ကို ~  
 သွားတာပါ။ 他不会来的, 是骗你的。 ⑤着凉, 受寒: အ  
 အေး ~ သည်။ 感冒。  
 ပတ်ကြမ်းတီး က၊ <pat kyan: ti:> = ပတ်ကြမ်းတုပ်  
 ပတ်ကြမ်းတိုက် က၊ <pat kyan tait> ①(表演打斗争情时)  
 猛击大鼓 ②说话粗鲁  
 ပတ်ကြမ်းတုပ် က၊ <pat kyan: tout> ①猛击大鼓 ②谩骂,  
 破口大骂  
 ပတ်ကြမ်းနက် က၊ <pat kyan: hnet> = ပတ်ကြမ်းတုပ်  
 ပတ်ကွင်း က၊ <pat kwin:> 环绕, 绕着: ရေကန်ဘေးမှ ~ ရှိ

လျှောက်သည်။ 环绕着湖边散步。  
 ပတ်ခံ နှ၊ <pat khan> ①(不是为戏剧、舞蹈等伴奏的)编  
 鼓乐队的演奏 ②悬挂编鼓的藤圈  
 ပတ်ချာလည် I က၊ <pat khya le> 旋转; 转圈; 绕圈子: ~  
 နေသောလှည်းဘီး 旋转着的车轮 II က၊ <pat khya le>  
 绕着, 转着圈: ~ လှည့်တိုက်တဲ့နည်း 转圈子迂回的打法 /  
 ~ ပြေးသည်။ 转着圈跑。  
 ပတ်ချာလိမ် က၊ <pat khya lein> 缠绕: နွယ်ပင်ကသစ်ပင်ကို ~  
 သည်။ 藤缠着树。  
 ပတ်ချာလှည့် က၊ <pat khya hle'> 转圈  
 ပတ်ချာဝိုက် က၊ <pat khya wait> = ပတ်ချာလှည့်  
 ပတ်ချာဝိုင်း က၊ <pat khya wain:> 围绕: ကြေးမုံများ ~ လျက်  
 ရှိသူ 被债务缠身的人  
 ပတ်ခြံ က၊ <pat khyan> 围绕  
 ပတ်ရှို့ က၊ <pat khyon> 缠绕: ဦးခေါင်းကိုတဘက်ဖြင့် ~ ထား  
 သည်။ 用大毛巾缠着头。  
 ပတ်ခြောက် နှ၊ <pat khyaut> ①无管弦乐器只用鼓、铃、竹  
 板等打击乐器的乐队 ②手中拿着假乐器, 用口技模仿  
 吹奏乐  
 ပတ်ခြောက်က နှ၊ <pat khyaut ka'> 只用鼓、铃、竹板打拍  
 伴奏的舞蹈  
 ပတ်ခြောက်ဝိုင်း နှ၊ <pat khyaut wain:> 只用鼓、铃、竹板等  
 打击乐器的乐队  
 ပတ်ခွေ က၊ <pat khwei> 缠绕  
 ပတ်ချဲ့နပ်ချဲ့ က၊ <pat khywe: nat khywe:> 撒娇献媚:  
 ~ ပြောသည်။ 娇滴滴地说。  
 ပတ်စပို့ နှ၊ <pat s-po'> [英 passport] 护照: ~ ခေတ်ပုံ 用  
 于证件上的半身免冠照片  
 ပတ်စာ နှ၊ <pat sa> 贴于鼓面中心的调音剂(糯米饭团和  
 细灰混合而成的粘稠物, 贴于鼓面中心, 用以调音。近  
 年始用一种矿石粉调制)  
 ပတ်စာခွာ က၊ <pat sa khwa> ①把鼓面 ပတ်စာ 取下来 ②  
 (喻)演奏完毕, 收场  
 ပတ်စာခွာဖျာသိမ်း က၊ <pat sa khwa phya thein:> 到最后  
 结束, 直至收场  
 ပတ်စာညှိ က၊ <pat sa hnyi'> (用增减ပတ်စာ办法)调音  
 ပတ်စာထိုး က၊ <pat sa hto:> 加上ပတ်စာ  
 ပတ်စာနယ် က၊ <pat sa ne> 调制调音剂  
 ပတ်စာပိုး နှ၊ <pat sa bo:> ①增贴调音剂以提高音调 ②  
 调高的鼓音  
 ပတ်စာပိုးဆိုနည်း နှ၊ <pat sa bo: hso ni:> 提高音调的唱法  
 ပတ်စည်း က၊ <pat si:> 缠绕, 绑扎  
 ပတ်ဆိုင်း နှ၊ <pat hsain:> 编鼓(乐队)  
 ပတ်ဆိုင်းတီး က၊ <pat hsain: ti:> 演奏编鼓